

CV Jan Sels

Rue de Ferreing 10 S3
6850 Offagne
Belgium
(+32) 494 400391
selsja@gmail.com

VAT number: BE 0807.086.817
Bank information:
- IBAN: BE77 3770 0228 9742
- BIC: BBRUBEBB
PayPal: selsjan@hotmail.com

❖ Personal information

- **Place of birth:** Turnhout (Belgium)
- **Date of birth:** June 10th 1977
- **Nationality:** Belgian



❖ Experience as a translator

- Fulltime freelance translator since 2013
- Parttime translator since 2002
- Language combinations:
 - FR --> NL / EN --> NL / DE --> NL / PT --> NL
- Experience in a wide range of subjects. Main areas of experience:
 - automotive
 - technical subjects
 - railways and engineering
 - human resources
 - marketing
 - tourism
 - hospitals
 - ...
- Regular translation jobs French - English - German - Portuguese -> Dutch for different agencies in Belgium and abroad (since 2002)

❖ Other working experience

- French and Spanish teacher in several companies (since 2013)
- Portuguese teacher at evening school Het Perspectief in Ghent (2012 - 2013)
- Multilingual tour operator representative for Thomas Cook (2010 - 2012) in Greece and Portugal
- Portuguese teacher at evening school Audiovisueel Centrum in Jette (2008-2009)
- Barman and waiter in a restaurant in Copenhagen, Denmark (2005-2007)
- Portuguese teacher in evening schools in Brussels, Ghent and Zelzate (2002-2003)
- Portuguese teacher at Universitair Centrum voor Talenonderwijs, Ghent (2002-2003)
- Spanish teacher at evening school De Nobel in Tienen (2001-2002)

❖ Education

- **Interpreting training:** EMCI – **European Master in Conference Interpreting** at Artesis Hogeschool Antwerp (language combination French – Portuguese) (2012 – 2013) (*No diploma*)
- **Language training:** Intensive Russian course at University of Saint-Petersburg (September – December 2007)
Intensive German course at Goethe Institut in Berlin (April – May 2012)
- **Theatre education:** “Stage and life art education” at *Centre for Creativity and Theatre* in Copenhagen (2005 – 2007)
- **University:**
 - **Master of Romanic linguistics** (French/Spanish/Portuguese) at Catholic University Leuven (1996 - 2000) (*Magna cum laude*)
 - Additional education in Portuguese Language and Culture at University of Coimbra (Portugal) (2000-2001) (*Magna cum laude*)
- **Secondary education:** Sint-Pietersinstituut Turnhout (Latin – Modern Languages)

❖ Languages

- | | | | |
|---------------------|---------------|------------------|----------------------|
| • Dutch | mother tongue | • English | advanced |
| • French | advanced | • German | very good |
| • Portuguese | advanced | • Danish | reasonable knowledge |
| • Spanish | advanced | • Russian | reasonable knowledge |

❖ Some activities

- Several main roles at theatre Elckerlijc in Turnhout (Belgium) (since 2008)
- Several international motorbike journeys
- Several lectures and presentations about my walking journey to Santiago de Compostela
- Walking journey of 2800 km from Oud-Turnhout, Belgium to Santiago de Compostela, Spain (May – August 2008)
- Participation Copenhagen marathon (2007 and 2009)
- Member of an improvisation theatre group in Copenhagen (2005-2007)
- Several international travels, among others to Brazil (2002) and India (2003)